EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 9.2.2010
KOM(2010) 48 galutinis

2010/0033 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas 2009 m. gruodžio 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1202/2009, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 4 dalį atlikus peržiūrą dėl naujo eksportuotojo, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės furfurilo alkoholiui nustatomas galutinis antidempingo muitas

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBėS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šis pasiūlymas susijęs su 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) taikymu atliekant tyrimą dėl importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės furfurilo alkoholio atlikus peržiūrą dėl naujo eksportuotojo.

- **Bendrosios aplinkybės**

Šis pasiūlymas teikiamas atsižvelgiant į pagrindinio reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis tyrimu, atliktu pagal pagrindiniame reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus.

- **Pasiūlymo srityje taikomos priemonės**

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1202/2009 dėl Reglamentu (EB) Nr. 1905/2003 importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės furfurilo alkoholiui nustatytų antidempingo priemonių taikymo pratęsimo papildomam dvejų metų laikotarpiui.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikoma.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS šALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atliekant tyrimą, susijusios suinteresuotosios šalys, remdamosi pagrindinio reglamento nuostatomis, jau turėjo galimybę apginti savo interesus.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nenumatytas bendras poveikio vertinimas, tačiau jame pateiktas išsamus būtinų įvertinti sąlygų sąrašas.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomos priemonės santrauka**

2009 m. birželio 17 d. Komisija inicijavo Reglamento (EB) 1905/2003, kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės furfurilo alkoholiui nustatytos galutinės antidempingo priemonės, peržiūrą, susijusią su nauju

eksportuotoju.

Pridedamas Tarybos reglamento pasiūlymas grindžiamas galutinėmis išvadomis dėl dempingo, kuriose nurodyta, kad pareiškėjui turėtų būti taikomas rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER) ir kad pareiškėjas vykdė dempingą. Todėl iš pareiškėjo importuojamam furfurilo alkoholiui nustatytas 142 EUR už toną antidempingo muitas, atitinkantis 14,87 % dydžio dempingo skirtumą.

Todėl siūloma, kad Taryba priimtų pridedamą reglamento, kuris turėtų būti paskelbtas ne vėliau kaip 2010 m. kovo 15 d., pasiūlymą.

- **Teisinis pagrindas**

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis aprašytas minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nuoroda apie Sąjungai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ūkinės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos priežasties.

Kitos priemonės būtų netinkamos, nes pagrindiniame reglamente kitų galimybių nenumatyta.

POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

2010/0033 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas 2009 m. gruodžio 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1202/2009, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 4 dalį atlikus peržiūrą dėl naujo eksportuotojo, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės furfurilo alkoholiui nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių[1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį ir 11 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

(1) 2003 m. spalio mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1905/2003[2] importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės furfurilo alkoholiui (toliau – FA) nustatė galutines antidempingo priemones, t. y. konkretaus dydžio muitą. Konkretaus dydžio muitas – tai keturiems bendradarbiaujantiems Kinijos gamintojams nustatytas 84–160 EUR už toną muitas, o visos šalies mastu taikomas muitas – 250 EUR už toną.

(2) 2009 m. gruodžio mėn. atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą Taryba Reglamentu Nr. 1202/2009[3] pratęsė Reglamentu (EB) Nr. 1905/2003 importuojamam KLR kilmės FA nustatytų antidempingo priemonių taikymą papildomam dvejų metų laikotarpiui.

B. DABARTINĖ TVARKA

1. Prašymas atlikti peržiūrą

(3) Nustačius galutines priemones Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą dėl naujo eksportuotojo pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Prašymas buvo grindžiamas teigimu, kad eksportuojantis gamintojas *Henan Hongye Chemical Company Ltd* ir jos susijusios bendrovės *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd* ir *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd* (toliau – pareiškėjas):

i) neeksportavo FA pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu (2001 m. liepos 1 d. – 2002 m. birželio 30 d.) arba anksčiau;

---

1 OL L 343, 2009 12 22, p. 51.
2 OL L 283, 2003 10 31, p. 1.
3 OL L 323, 2009 12 10, p. 48.

ii) nėra susijęs su jokiu eksportuojančiu gamintoju, kuriam taikomos Reglamentu (EB) Nr. 1905/2003 nustatytos priemonės;

iii) pradėjo eksportuoti FA į Sąjungą pasibaigus pradinio tyrimo tiriamajam laikotarpiui;

iv) veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte, arba prašo taikyti individualų režimą pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį.

2. Peržiūros dėl naujo eksportuotojo inicijavimas

(4) Komisija išnagrinėjo pareiškėjo pateiktus *prima facie* įrodymus ir nusprendė, kad jų pakanka pagrįstai inicijuoti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir suteikusi galimybę susijusiai Sąjungos pramonei pateikti pastabas, Komisija Reglamentu (EB) Nr. 512/2009[4] inicijavo Reglamento (EB) Nr. 1905/2003 peržiūrą dėl pareiškėjo.

(5) Pagal Reglamento (ES) Nr. 512/2009 2 straipsnį buvo panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1905/2003 importuojamam pareiškėjo pagamintam ir eksportui į Sąjungą parduotam FA nustatytas antidempingo muitas. Tuo pat metu pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį muitinėms buvo nurodyta imtis tinkamų priemonių tokiam importui registruoti.

3. Nagrinėjamasis produktas

(6) Šios peržiūros nagrinėjamasis produktas yra toks pat kaip tas, kuris nurodytas pradiniame reglamente, t. y. KLR kilmės FA, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2932 13 00.

4. Suinteresuotosios šalys

(7) Komisija oficialiai pranešė pareiškėjui, Sąjungos pramonei ir eksportuojančios šalies atstovams apie peržiūros dėl naujo eksportuotojo inicijavimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė teikti nuomonę raštu ir būti išklausytoms. Sąjungos pramonė pateikė nuomonę raštu.

5. Peržiūros tiriamasis laikotarpis

(8) Atliekant tyrimą dėl dempingo nagrinėtas 2008 m. birželio 1 d. – 2009 m. gegužės 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis).

C. TYRIMO REZULTATAI

1. Pripažinimas nauju eksportuotoju

(9) Atlikus tyrimą patvirtinta, kad pareiškėjas pradinio tyrimo laikotarpiu nagrinėjamojo produkto neeksportavo ir kad pradėjo jį eksportuoti į Sąjungą šiam laikotarpiui pasibaigus.

(10) Be to, pareiškėjas galėjo įrodyti, kad jis nėra susijęs su KLR eksportuojančiaisiais gamintojais, kuriems taikomos nagrinėjamam produktui galiojančios antidempingo priemonės.

(11) Todėl patvirtinama, kad pareiškėjas turėtų būti laikomas nauju eksportuotoju pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį.

---

[4] OL L 153, 2009 6 17, p. 6.

2. Rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER)

(12) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą atliekant antidempingo tyrimus dėl importo iš KLR normalioji vertė nustatoma pagal minėto straipsnio dalis tiems gamintojams, kurie, kaip buvo nustatyta, atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte išdėstytus kriterijus, t. y. kai įrodoma, kad panašus produktas yra gaminamas ir parduodamas vyraujant rinkos sąlygoms. Toliau pateikiama šių kriterijų santrauka:

1. verslo sprendimai priimami ir sąnaudos numatomos atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir be reikšmingo valstybės kišimosi, o pagrindinės gamybos sąnaudos iš esmės atspindi rinkos vertę;
2. įmonės turi vieną aiškų pagrindinių apskaitos įrašų, kurie yra tikrinami nepriklausomų auditorių pagal tarptautinius apskaitos standartus[5] ir kurie yra taikomi įvairiais tikslais, rinkinį;
3. nėra jokių didelių iškraipymų, likusių iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos;
4. bankroto ir nuosavybės įstatymais užtikrinamas teisinis tikrumas ir stabilumas;
5. valiutos keitimo kursas nustatomas pagal rinkos kursą.

(13) Komisija surinko visą, jos nuomone, būtiną informaciją ir pareiškėjo patalpose patikrino visą RER paraiškoje pateiktą informaciją.

(14) Atlikus šį tyrimą buvo nustatyta, kad pareiškėjas atitinka visus penkis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus. Todėl buvo padaryta išvada, kad pareiškėjui turėtų būti taikomas RER.

3. Dempingas

Normalioji vertė

(15) Siekdama nustatyti normaliąją vertę, Komisija pirmiausia nustatė, ar bendra pareiškėjo nagrinėjamojo produkto pardavimo vidaus rinkoje apimtis yra tipiška, palyginti su jo bendru eksportui į Sąjungą parduotu kiekiu. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį pardavimo vidaus rinkoje apimtis laikoma tipiška, jeigu bendra pardavimo vidaus rinkoje apimtis yra ne mažesnė nei 5 % bendro eksportui į Sąjungą parduoto kiekio. Komisija nustatė, kad pareiškėjas vidaus rinkoje pardavė tipišką bendrą FA kiekį.

(16) Be to, nustatant pelningo FA pardavimo nepriklausomiems klientams dalį, buvo nagrinėjama, ar galima manyti, kad tipiškas FA kiekis parduotas vidaus rinkoje įprastomis prekybos sąlygomis. Kadangi nustatyta, kad įprastomis prekybos sąlygomis parduotas pakankamas kiekis, normalioji vertė nustatyta pagal faktinę pelningo pardavimo vidaus rinkoje kainą.

Eksporto kaina

---

[5] Tarptautiniai apskaitos standartai – tai visi pagrindiniai pripa˛inti tarptautiniai apskaitos standartai, įskaitant JAV BAP ir Tarptautinių apskaitos standartų komiteto fondo (TASKF) dokumentus, kuriuos taiko Tarptautinė apskaitos standartų valdyba (TASV) ir į kuriuos įeina Tarptautinės apskaitos standartų valdybos struktūra (TASVS), Tarptautinis apskaitos standartas (TAS), Tarptautiniai finansinės atskaitomybės standartai (TFAS) ir Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) pranešimai.

(17) Kadangi nagrinėjamasis produktas buvo eksportuojamas tiesiogiai nepriklausomam klientui Sąjungoje, eksporto kaina buvo nustatyta vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalimi, t. y. remiantis faktiškai sumokėta arba mokėtina eksporto kaina.

Palyginimas

(18) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(19) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koreguojant deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Visais atvejais buvo atlikti atitinkami koregavimai, susiję su transporto, pervežimo, draudimo ir kredito išlaidomis, kai buvo nustatyta, kad jie yra pagrįsti, tikslūs ir paremti patikrintais įrodymais.

Dempingo skirtumas

(20) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalimi ir atsižvelgiant į tai, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu įvykdytas tik vienas eksporto į Sąjungą sandoris, ir į tai, kad žaliavos kaina, sudaranti didžiąją gamybos sąnaudų dalį, ir pardavimas vidaus rinkoje minėtu laikotarpiu labai kito, dempingo skirtumas nustatytas palyginus kiekvieno sandorio normaliąją vertę ir eksporto kainą.

(21) Pareiškėjui nustatytas procentais išreikštas neto kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą dempingo skirtumas yra 14,87 %.

D. PERŽIŪRIMŲ PRIEMONIŲ PAKEITIMAI

(22) Atsižvelgiant į tyrimo išvadas ir vadovaujantis mažesniojo muito taisykle, manoma, kad pareiškėjui turėtų būti taikomas galutinis antidempingo muitas, lygus nustatytam dempingo skirtumui, kuris šiuo atveju yra mažesnis už pradiniame tyrime nustatytą žalos skirtumą.

(23) Siekiant nustatyti priemonės formą, buvo manoma, kad pakeistas antidempingo muitas turėtų būti toks pat, kaip Reglamentu (ES) Nr. 1202/2009 nustatyti muitai, t.y. nurodyta konkreti suma už toną. Taigi iš pareiškėjo importuojamam FA taikomas antidempingo muitas, apskaičiuotas remiantis procentais išreikštu neto kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą dempingo skirtumu, yra 142 EUR už toną.

E. ANTIDEMPINGO MUITO TAIKYMAS ATGALINE DATA

(24) Atsižvelgiant į išdėstytus nustatytus faktus, pareiškėjui taikytinas antidempingo muitas turi būti taikomas atgaline data už importuotą nagrinėjamąjį produktą, kuris buvo registruojamas pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 512/2009 3 straipsnį.

F. INFORMACIJOS ATSKLEIDIMAS

(25) Suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie svarbiausius faktus ir argumentus, kuriais remiantis buvo ketinama pareiškėjo importuojamam FA nustatyti pakeistą galutinį antidempingo muitą ir jį rinkti atgaline data už registruotą importą. Sąjungos pramonė pateikė pastabų, tačiau jos neturėjo įtakos pirmiau minėtoms išvadoms.

(26) Ši peržiūra neturi įtakos datai, nuo kurios nebebus taikomos Reglamentu (ES) Nr. 1202/2009 nustatytos priemonės.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1202/2009 1 straipsnio 2 dalies lentelė iš dalies keičiama papildant šia informacija:

Bendrovė	Antidempingo muito norma (EUR už toną)	TARIC papildomas kodas
Henan Hongye Chemical Co. Ltd ir jos susijusios bendrovės *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company ltd*, *Hongye Chemical Company ltd* ir *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd*	142	A955

2. Šiuo reglamentu nustatytas muitas taip pat renkamas atgaline data už importuotą nagrinėjamąjį produktą, užregistruotą vadovaujantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 512/2009 3 straipsniu.

Muitinėms nurodoma nebevykdyti importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produkto, kurį pagamino ir eksportui į Sąjungą pardavė *Henan Hongye Chemical Company Ltd* ir jos susijusios bendrovės *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd* ir *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd*, regitracijos.

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas